User Manual

DEALER: This manual MUST be given to the user of the product.

USER: BEFORE using this product, read this manual and save for future reference.

Yes, you can.®

Invacare® Bedco Backrest Support™

CE

1 General

1.1 Symbols

Signal words are used in this manual and apply to hazards or unsafe practices which could result in personal injury or property damage. See the information below for definitions of the signal words.

WARNING

Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage or minor injury or both.

CE This product complies with Directive 93/42/EEC concerning medical devices.

Gives useful tips, recommendations and information for efficient, trouble-free use.

1.2 Life

The expected life of the product listed in this manual when used in accordance with the safety instructions, maintenance intervals, care instructions and normal us is between 7-8 years.

1.3 Product Labeling

1.4 Weight Limitation

- Max. Load: 70 kg. on the middle of the Backrest Support
- Max Patient Weight: 135 kg.

2 Safety

Check ALL parts for shipping damage. If shipping damage is noted, DO NOT use. Contact carrier/dealer for further instruction.

2.1 Intended Use

WARNING

This Backrest Support MUST NOT be used on beds with other adjustable backrests.

The Invacare Bedco Backrest Support has been designed for clients with limited mobility and for use in homecare and nursing home environments. The Invacare Bedco Backrest Support can be easily mounted in standard private beds. The Invacare Bedco Backrest Support is ideal for traveling, as it is very easy to mount and remove.

2.2 General Warnings

WARNING

DO NOT USE THIS PRODUCT OR ANY AVAILABLE OPTIONAL EQUIPMENT WITHOUT FIRST COMPLETELY READING AND UNDERSTANDING THESE INSTRUCTIONS AND ANY ADDITIONAL INSTRUCTIONAL MATERIAL SUCH AS OWNER'S MANUALS, SERVICE MANUALS OR INSTRUCTION SHEETS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT OR OPTIONAL EQUIPMENT. IF YOU ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE WARNINGS, CAUTIONS OR INSTRUCTIONS, CONTACT A HEALTHCARE PROFESSIONAL, DEALER OR TECHNICAL PERSONNEL BEFORE ATTEMPTING TO USE THIS EQUIPMENT - OTHERWISE, INJURY OR DAMAGE MAY OCCUR.

ACCESSORIES WARNING

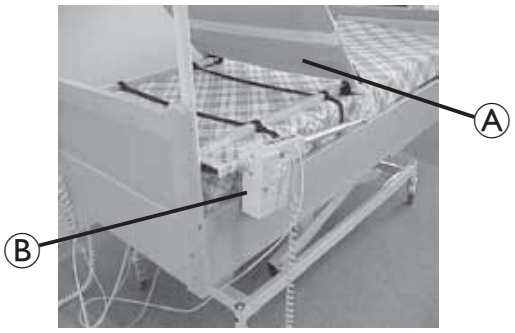
Invacare products are specifically designed and manufactured for use in conjunction with Invacare accessories. Accessories designed by other manufacturers have not been tested by Invacare and are not recommended for use with Invacare products.

3 Usage

3.1 Installing Backrest Support

All indications of right and left are based on a patient lying on their back in the bed.

1. Place the Backrest Support Ⓐ on the head end of the bed. The backrest can be used on top or under the mattress depending on the mattress type in use.
2. Place motor Ⓑ beside mattress.



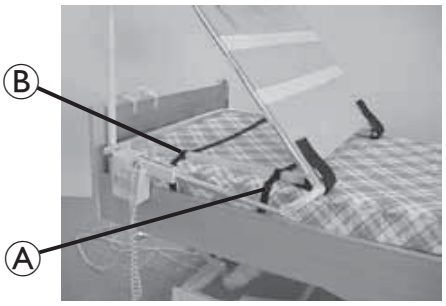
3.2 Placing Backrest Support on Bed

CAUTION

When placing Backrest Support, ensure straps are free from slides and other moving parts.

Periodically check that the tension and placement of the Backrest Support Straps remains intact. Adjust as necessary.

1. Place the first strap Ⓐ as close as possible to the Backrest Support hinges.
2. Place second strap Ⓑ as close as possible to head end of bed.
3. If possible, wrap straps around both bed frame and mattress, then tighten. Be careful not overtighten straps.



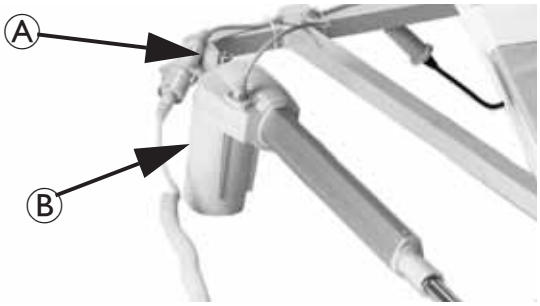
3.3 Changing Motor Position

WARNING

DO NOT rotate the motor unit more than one complete turn. Ensure cable is not too tight.

The motor can be turned to four different positions:

1. Remove bolt/pin Ⓐ from end of motor Ⓑ unit.
2. Rotate motor Ⓑ unit to the desired position and carefully replace the bolt/pin Ⓐ.



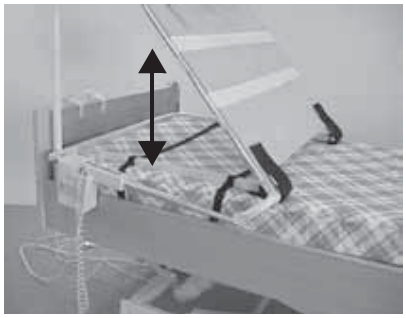
3.4 Adjusting Backrest Support Angle

WARNING

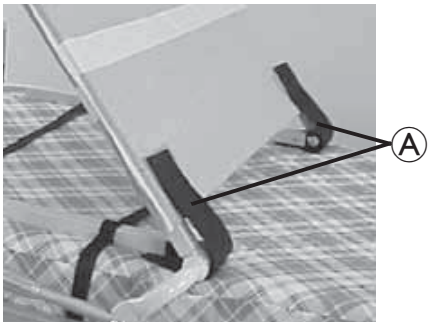
Ensure cords are NOT twisted, pinched, or damaged in any way. If any damage is found, DO NOT use the product. Otherwise damage or injury may occur.

Operating Backrest Support continuously may cause motor damage.

1. Press the up ⇧ and down ⇩ arrows on the hand controls to adjust the angle of the Backrest Support.
2. Release button when desired angle is reached.

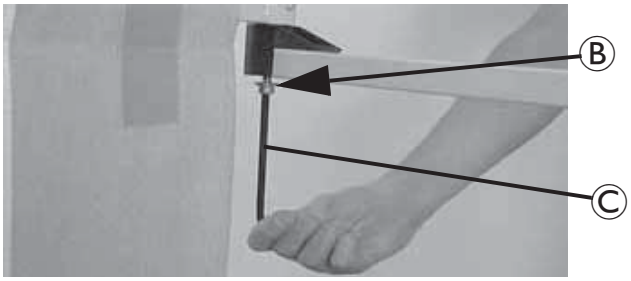


3.5 Change Motor Position - Left or Right Side Mounting



Backrest Support shown on side.

1. Remove the Backrest Support from the bed.
2. Using the hand control, raise Backrest Support to the highest position.
3. Remove the pivot joint protectors Ⓐ.



5. Loosen screw Ⓑ with 6mm Allen wrench Ⓒ. Loosen screw only as much as necessary to rotate arm freely.

4. Place the Backrest Support on side opposite of motor.

6. Rotate arm 180° degrees.
7. Reverse steps 3-5 to reassemble Backrest Support.
8. Reinstall Backrest Support onto bed. Refer to Placing Backrest Support on Bed on page 3.

4 Optional Accessories

4.1 Accessory Bag

The optional accessory bag is offered for storing the hand control and power supply for the Invacare Bedco Backrest Support.

5 Care and Maintenance

5.1 Cleaning

CAUTION

ONLY personnel with the proper training should perform service or maintenance to any electrical parts on this product.

WARNING

DO NOT use abrasive cleaners to clean the canvas cover.

DO NOT tumble dry.

DO NOT use water or lubrication on any electrical components.

- Canvas cover is machine washable at a max temperature of 60°C.
- With the exception of electronic components, other parts on the Backrest Support can be washed using a damp sponge or cloth.

5.2 Lubrication

If necessary, pivot joints can be sprayed with a silicone based lubricant.

6 After Use

6.1 Disposal

When the product can no longer be used, the product, accessories and the packaging materials should be sorted correctly.
Please be environmentally responsible and recycle this product through your recycling facility at its end of life.

6.2 Reuse

WARNING: Risk of Injury

Always have a dealer inspect the product for damage before transferring the product to a different user. If any damage is found, DO NOT use the product. Otherwise injury may occur.

Betjeningsvejledning

Forhandler: Denne betjeningsvejledning skal videregives til brugeren af produktet.

BRUGER: før du benytter dette produkt skal du læse denne betjeningsvejledning, og du bør opbevare den til senere brug.

Yes, you can.®

Invacare® Bedco Backrest Support™

1 Generelt

1.1 Symboler

Der anvendes signalord i denne betjeningsvejledning for faremomenter og usikre forhold, der kan medføre skader på personer eller ejendom. Se definitioner af signalordene nedenfor.

ADVARSEL

Advarsel indikerer en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG

Angiver en potentielt farlig situation, der kan medføre skader på ejendom eller mindre personskader, eller begge dele, såfremt den ikke undgås.

Dette produkt overholder direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr.

Giver nyttige tip, anbefalinger og oplysninger til at opnå effektiv, problemfri anvendelse.

1.2 Produktlevetid

Den forventede produktlevetid, som er angivet i denne betjeningsvejledning, når produktet anvendes i overensstemmelse med sikkerhedsinstruktioner, vedligeholdelsesintervaller, pasningsanvisninger og normal brug er 7-8 år.

1.3 Produktmærkning

1.4 Vægtbegrænsning

- Max. Load: 70 kg. on the middle of the Backrest Support
- Max Patient Weight: 135 kg.

2 Sikkerhed

Efterse ALLE dele for forsendelsesbeskadigelser. Må IKKE anvendes, hvis der bemærkes forsendelsesskade. Kontakt forsendelsesfirmaet/forhandleren for yderligere instruktioner.

2.1 Anvendelse

ADVARSEL

Denne rygstøtte må IKKE anvendes på senge med andre justerbare ryglæn.

Invacare Bedco Backrest Support er designet til kunder med begrænset mobilitet og til anvendelse i hjemmepleje og plejehjem. Invacare Bedco Backrest Support kan nemt monteres i private senge i standardstørrelse. Invacare Bedco Backrest Support er ideel til rejser, da den er nem at montere og fjerne.

2.2 Generelle advarsler

ADVARSEL

BENYT IKKE DETTE PRODUKT ELLER TILGÆNGELIGT EKSTRAUDSTYR UDEN FØRST FULDSTÆNDIGT AT HAVE LÆST OG FORSTÅET DISSE INSTRUKTIONER OG ANDET MATERIALE, SÅSOM BRUGERMANUALER, SERVICEMANUALER ELLER INSTRUKTIONSPAPIRER, DER ER LEVERET SAMMEN MED DETTE PRODUKT ELLER EKSTRAUDSTYR. HVIS DU IKKE KAN FORSTÅ ADVARSLERNE, FORSIGTIGHEDSREGLERNE ELLER INSTRUKTIONERNE, BEDES DU KONTAKTE EN PROFESSIONEL SUNDHEDSMEDARBEJDER, EN FORHANDLER ELLER EN TEKNIKER, INDEN DU FORSØGER AT BENYTTE UDSTYRET. ELLERS KAN DER SKE PERSONSKADE ELLER ANDRE SKADER.

ADVARSEL OM TILBEHØR

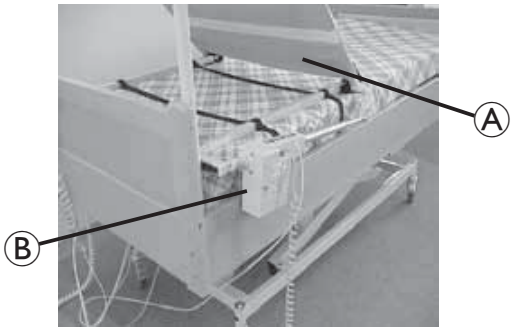
Invacare-produkter er specifikt designet og produceret til anvendelse sammen med Invacare-tilbehør. Tilbehør, der er fremstillet af andre producenter, er ikke testet af Invacare, og anbefales ikke til anvendelse sammen med Invacare-produkter.

3 Anvendelse

3.1 Installation af rygstøtten

Alle angivelser af højre og venstre er baseret på en patient, som ligger på ryggen i sengen.

1. Anbring rygstøtten Ⓐ i hovedenden af sengen. Ryglænet kan anvendes ovenpå eller under madrassen, afhængigt af den anvendte madrastype.
2. Anbring motoren Ⓑ ved siden af madrassen.



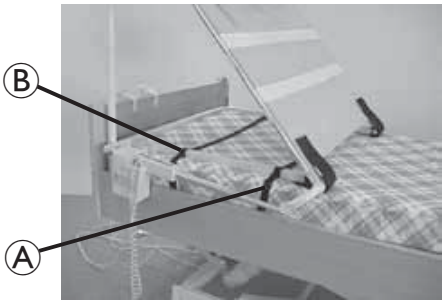
3.2 Anbringelse af rygstøtten på sengen

FORSIGTIG

Når rygstøtten placeres, skal det sikres, at stropperne ikke rører slæder eller andre bevægelige dele.

Tjek med jævne mellemrum, at rygstøttens stroppers spænding og placering er intakt. Juster efter behov.

1. Placer den første strop Ⓐ så tæt som muligt på rygstøttens hængsler.
2. Placer den anden strop Ⓑ så tæt som muligt på sengens hovedende.
3. Træk stropperne rundt om både sengens ramme og madrassen, hvis det er muligt, og stram derefter til. Sørg for ikke at stramme stropperne for meget.



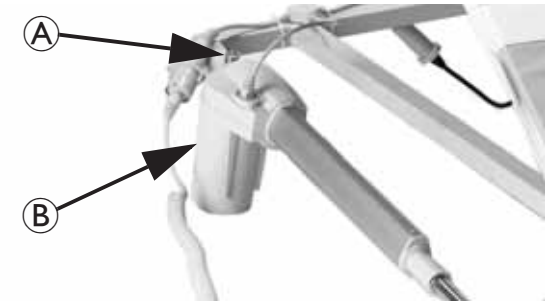
3.3 Ændring af motorens position

ADVARSEL

Motorenheden må IKKE drejes mere end en hel omdrejning. Sørg for, at kablet ikke er for stramt.

Motoren kan drejes til fire forskellige positioner:

1. Fjern palen/nålen Ⓐ fra den ene ende af motorenheden Ⓑ.
2. Drej motorenheden Ⓑ til den ønskede position, og udskift palen/nålen forsigtigt Ⓐ.



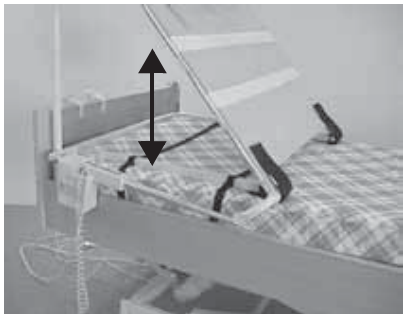
3.4 Justering af rygstøttens vinkel

ADVARSEL

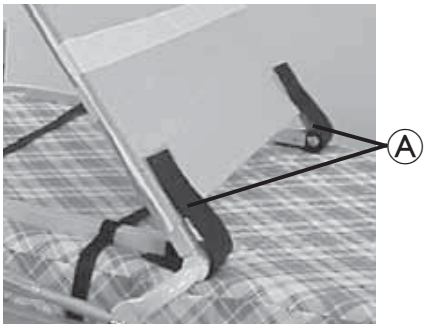
Kontrollér, at ledningerne IKKE drejes, klemmes eller beskadiges på nogen måde. Produktet må IKKE anvendes, hvis det er beskadiget. Ellers kan der ske personskade eller andre skader.

Hvis rygstøtten betjenes konstant, kan det medføre motorskade.

1. Tryk på pilene op ⇧ og ned ⇩ på håndbetjeningsenheden for at justere vinklen på rygstøtten.
2. Slip knappen, når den ønskede vinkel er nået.

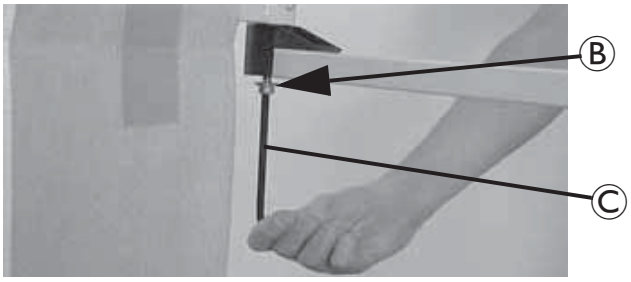


3.5 Skift motorposition – Montering i venstre eller højre side



Rygstøtten vist på siden.

1. Fjern rygstøtten fra sengen.
2. Løft rygstøtten til højeste position ved hjælp af håndbetjeningsenheden.
3. Fjern drejesamlingsbeskytterne Ⓐ.



5. Løsn skrue Ⓑ med en 6 mm unbrakonøgle Ⓒ. Løsn kun skruen så meget som nødvendigt for at kunne dreje armen frit.

4. Anbring rygstøtten på modsatte side af motoren.

6. Rotate arm 180° degrees.
7. Reverse steps 3-5 to reassemble Backrest Support.
8. Reinstall Backrest Support onto bed. Refer to Anbringelse af rygstøtten på sengen on page 8.

4 Ekstraudstyr

4.1 Tilbehørspose

Tilbehørsposen er ekstraudstyr og tilbydes til opbevaring af håndbetjeningsenheden og strømforsyningen til Invacare Bedco Backrest Support.

5 Pleje og vedligeholdelse

5.1 Rengøring

FORSIGTIG

KUN personale med passende uddannelse må udføre service eller vedligeholdelse af elektriske dele på produktet.

ADVARSEL

Slibende rengøringsmidler må IKKE anvendes til at rengøre lærredbeskyttelsen.
Må IKKE tørres i tørretumbler.
Vand eller smøremiddel må IKKE anvendes på elektriske dele.

- Lærredbeskyttelsen er maskinvaskbar ved maks. 60 °C.
- Med undtagelse af elektroniske komponenter kan alle dele på rygstøtten vaskes med en fugtig svamp eller klud.

5.2 Smøring

Om nødvendigt kan drejesamlinger sprayes med et silikonebaseret smøremiddel.

6 Efter anvendelse

6.1 Bortskaffelse

Når produktet ikke længere kan anvendes, skal produktet, tilbehør og emballage bortskaffes på korrekt vis.

Tag ansvar for miljøet, og genbrug dette produkt via en genbrugsfacilitet, når produktets levetid er ovre.

6.2 Genbrug

ADVARSEL: Risiko for skader

En forhandler bør altid inspicere produktet for beskadigelser, inden overførsel af produktet til en anden bruger. Produktet må IKKE anvendes, hvis det er beskadiget. Ellers kan der ske skader.

Användarhandbok

Återförsäljare: Den här handboken ska ges till den som ska använda produkten.

Användare: innan produkten används, läs handboken och spara den för framtida referens.

Yes, you can.®

Invacare® Bedco Backrest Support™

CE

1 Allmänt

1.1 Symboler

Signalord används i denna handbok för att uppmärksamma användaren på risker eller farlig hantering som kan resultera i person- eller egendomsskador. Läs informationen nedan för definitioner av signalorden.

VARNING

Varning innebär en potentiellt farlig situation som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.

FÖRSIKTIGT

Försiktigt innebär en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till skada på egendom och/eller mindre allvarlig personskada.

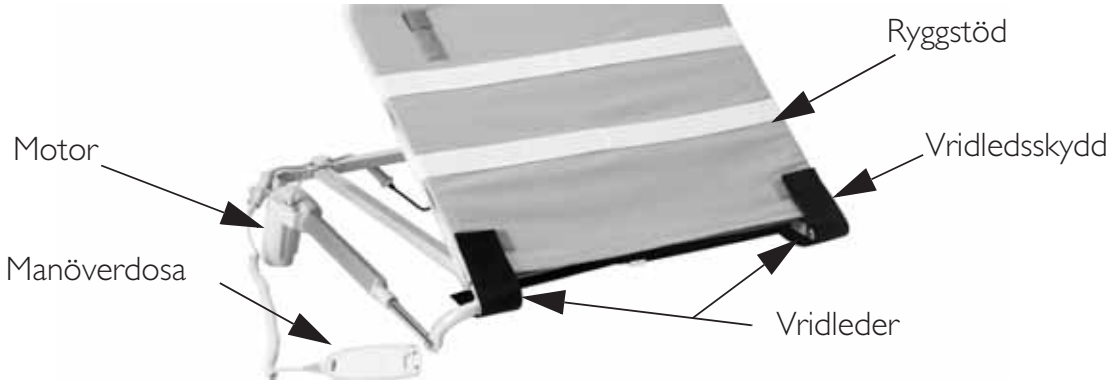
CE Denna produkt uppfyller kraven i direktiv 93/42/EEC beträffande medicinsk utrustning.

Ger användbara tips, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.

1.2 Livslängd

Om instruktionerna angående säkerhet, underhållsintervall och skötsel följs och produkten används normalt är den förväntade livslängden för produkten i denna handbok 7-8 år.

1.3 Produktmärkning



1.4 Viktgräns

- Max. belastning: 70 kg på mitten av sängryggstödet
- Max. patientvikt: 135 kg.

2 Säkerhet

Kontrollera ALLA delar så att de ej skadats under transporten. Om skada upptäcks, använd INTE produkten. Kontakta leverantören/återförsäljaren för vidare instruktioner.

2.1 Avsedd användning

VARNING

Sängryggstödet FÅR INTE användas på sängar med andra justerbara ryggstöd.

Invacare Bedco sängryggstöd har utvecklats för användare med begränsad rörlighet och för användning vid vård i hemmet och på vårdhem. Invacare Bedco sängryggstöd kan enkelt monteras på vanliga privata sängar. Sängryggstödet är idealiskt för resor eftersom det är mycket lätt att montera på och av.

2.2 Allmänna varningar

VARNING

ANVÄND INTE DENNA PRODUKT ELLER TILLGÄNGLIGA TILLVALSPRODUKTER UTAN ATT FÖRST HA LÄST OCH FÖRSTÅTT DESSA INSTRUKTIONER I SIN HELHET OCH ALLA ANDRA INSTRUKTIONER SOM HANDBOKEN, SERVICEHANDBOKEN OCH INSTRUKTIONSBLADEN SOM FÖLJER MED DENNA PRODUKT ELLER TILLVALSUTRUSTNING. OM DU ÄR OSÄKER PÅ VAD VARNINGARNA ELLER INSTRUKTIONERNA BETYDER SKA DU KONTAKTA SJUKVÅRDSPERSONAL, FÖRSÄLJARE ELLER TEKNIKER INNAN UTRUSTNINGEN TAS I BRUK - ANNARS FINNS DET RISK FÖR PERSON- ELLER EGENDOMSSKADOR.

VARNINGAR GÄLLANDE TILLBEHÖR

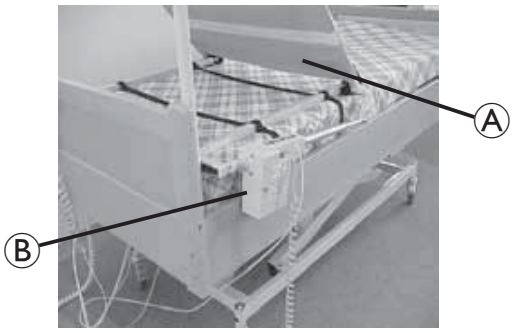
Produkter från Invacare är specifikt utvecklade och tillverkade för att användas tillsammans med tillbehör från Invacare. Tillbehör som utvecklats av annan tillverkare har inte testats av Invacare och rekommenderas inte för användning med Invacare-produkter.

3 Användning

3.1 Installera sängryggstödet

Alla anvisningar till höger och vänster utgår från att patienten ligger på rygg i sängen.

1. Placera sängryggstödet Ⓐ vid sängens huvudände. Ryggstödet kan användas ovanpå eller under madrassen, beroende på vilken typ av madrass som används.
2. Placera motorn Ⓑ bredvid madrassen.



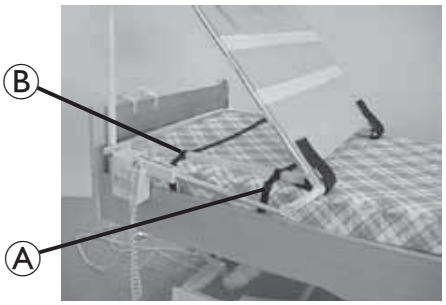
3.2 Placera sängryggstödet på sängen

FÖRSIKTIGT

Vid placering av sängryggstödet måste du se till att spännbanden inte har några spännen eller andra rörliga delar.

Kontrollera regelbundet att spänningen i och placeringen av spännbanden är oförändrade. Justera om det är nödvändigt.

1. Placera det första spännbandet Ⓐ så nära sängryggstödets gångjärn som möjligt.
2. Placera det andra spännbandet Ⓑ så nära sängens huvudände som möjligt.
3. Om det är möjligt, dra spännbanden runt både sängramen och madrassen och dra åt dem. Var noga med att inte dra åt för hårt.



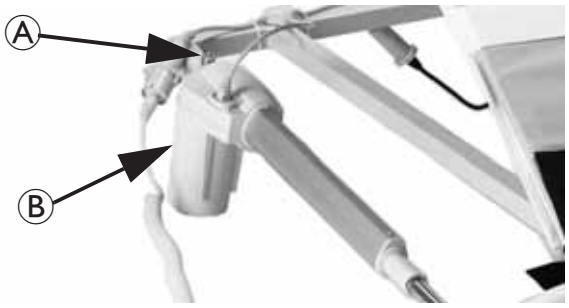
3.3 Ändra motorposition

FÖRSIKTIGT

Rotera INTE motorenheten mer än ett helt varv. Kontrollera att kabeln inte är för spänd.

Motorn kan vridas till fyra olika positioner:

1. Ta bort plugg/sprint Ⓐ från änden på motorenheten Ⓑ.
2. Rotera motorn Ⓑ till önskad position och sätt försiktigt tillbaka pluggen/sprinten Ⓐ.



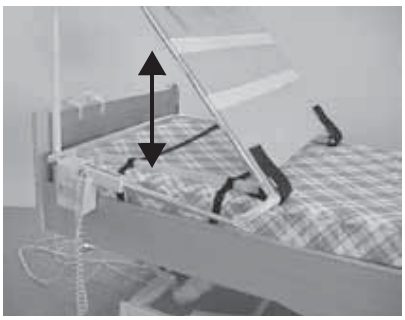
3.4 Justera vinkeln hos sängryggstödet

VARNING

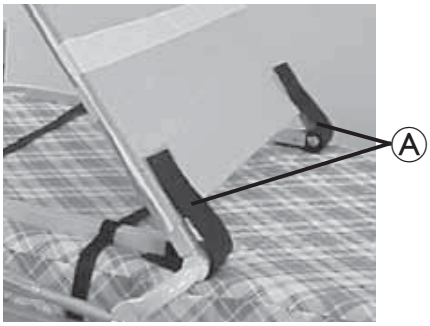
Kontrollera att sladdarna INTE är vridna, klämda eller skadade på något sätt. Om en skada upptäcks, använd INTE produkten. Det kan leda till skada på person eller produkt.

Om sängryggstödet manövreras kontinuerligt kan motorn skadas.

1. Tryck på pilarna för upp ⇧ och ned ⇩ på manöverdosan för att justera vinkeln på sängryggstödet.
2. Släpp knappen när önskad vinkel har uppnåtts.

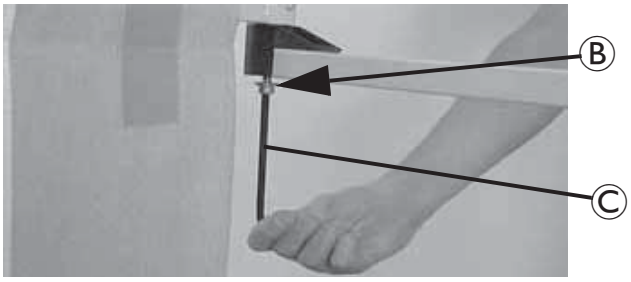


3.5 Ändra motorposition - montera på vänster eller höger sida



Sängryggs tödet visat från sidan.

1. Ta bort sängryggstödet från sängen.
2. Höj sängryggstödet till den högsta positionen med hjälp av manöverdosan.
3. Ta bort vridledsskydden Ⓐ.
4. Placera sängryggstödet på sidan mitt emot motorn.



5. Lossa skruv Ⓑ med en 6 mm insexnycke Ⓒ. Lossa skruven endast så mycket som behövs för att rotera armen fritt.
6. Rotera armen 180°.
7. Utför steg 3-5 i omvänd ordning för att sätta ihop sängryggstödet igen.
8. Installera sängryggstödet på sängen igen. Se Placera sängryggstödet på sängen på sidan 3.

4 Tillvalsutrustning

4.1 Tillbehörsväska

Den valfria tillbehörsväskan kan användas för att förvara sängryggstödets manöverdosa och transformatorenhet.

5 Skötsel och underhåll

5.1 Rengöring

FÖRSIKTIGT

ENDAST personal med lämplig utbildning får utföra service och underhåll på de elektriska delarna i denna produkt.

VARNING

Använd INTE rengöringsmedel med slipeffekt för rengöring av tygöverdraget.
Torka INTE i torktumlare.
Använd INTE vatten eller smörjmedel på de elektriska komponenterna.

- Tygöverdraget kan tvättas i maskin vid en temperatur på max. 60 °C.
- Med undantag av elektriska delar, kan sängryggstödet tvättas med en fuktig tvättsvamp eller trasa.

5.2 Smörjning

Om nödvändigt kan vridleder sprejas med ett silikonbaserat smörjmedel.

6 Efter användning

6.1 Kassering

När produkten inte längre kan användas, ska produkten, tillbehör och förpackningsmaterial sorteras ordentligt. Tänk på miljön och återvinn denna produkt på en lämplig återvinningsstation när den är förbrukad.

6.2 Återanvändning

VARNING: Risk för skada

Låt alltid en återförsäljare inspektera produkten för eventuell skada innan den överlåts till en annan användare. Om en skada upptäcks, använd INTE produkten. Det kan leda till skada på person eller produkt.

Brukermanual

Forhandler: Denne brukermanualen må gis til brukeren av produktet.

Bruker: før du bruker produktet, les denne manualen og behold den for fremtidig referanse.

Yes, you can.®

Invacare® Bedco Backrest Support™

CE

1 Generelt

1.1 Symboler

Det brukes signalbetegnelser i denne håndboken. Disse angir fare eller usikker praksis som kan medføre personskade eller skade på eiendom. Se informasjonen under for definisjoner av signalbetegnelser.

ADVARSEL

Advarsel innebærer en potensiell farlig situasjon som, om den ikke unngås, kan medføre død eller alvorlig skade.

FORSIKTIG

Forsiktig indikerer en potensiell farlig situasjon som, om ikke unngås, kan resultere i eiendomsskade eller mindre personskade eller begge.

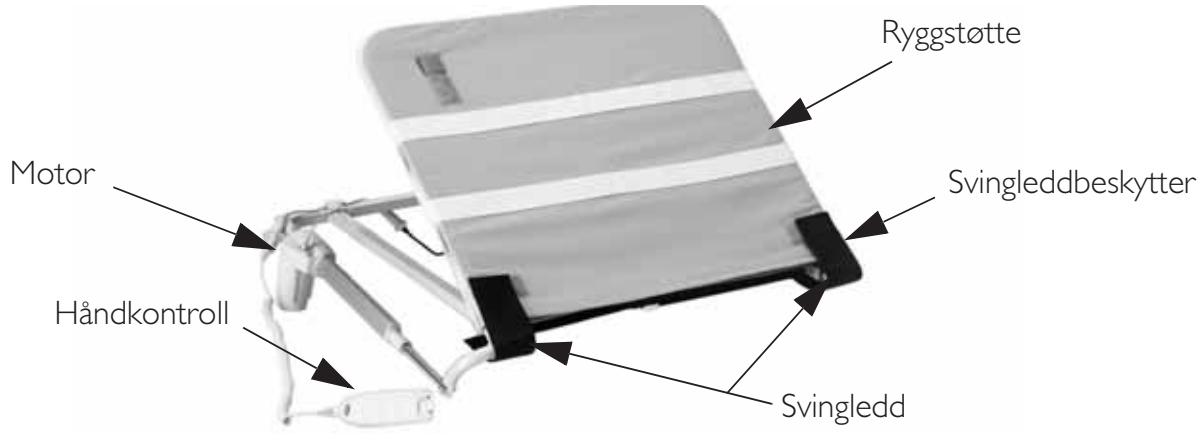
CE Dette produktet er i overensstemmelse med direktiv 93/42/EEC for medisinsk utstyr.

Gir nyttige tips, anbefalinger og informasjon om effektiv og problemfri bruk.

1.2 Levetid

Den forventede levetiden til produktet som er beskrevet i manualen, ved bruk i overensstemmelse med sikkerhetsinstruksjoner, vedlikeholdsintervaller, instruksjoner for ivaretakelse og ved normal bruk, er mellom 7 og 8 år.

1.3 Produktmerking



1.4 Vektbegrensning

- Maks last: 70 kg midt på ryggstøtten
- Maks pasientvekt: 135 kg.

2 Sikkerhet

Undersøk ALLE deler for transportskade. MÅ IKKE brukes hvis det oppdages transportskade. Kontakt transportøren/forhandler for videre instruksjoner.

2.1 Beregnet bruk

ADVARSEL

Ryggstøtten MÅ IKKE brukes på senger med andre justerbare ryggstøtter.

Invacare Bedco Backrest Support er utviklet for kunder med begrenset bevegelighet og for bruk i hjemmeomsorg og i sykehjemsmiljøer. Invacare Bedco Backrest Support kan enkelt monteres i standard private senger. Invacare Bedco Backrest Support er ideell for reiser, ettersom den er enkel å montere og å fjerne.

2.2 Generelle advarsler

ADVARSEL

IKKE BRUK DETTE PRODUKTET ELLER NOE TILGJENGELIG EKSTRAUTSTYR UTEN FØRST Å HA LEST OG FORSTÅTT DISSE INSTRUKSJONENE I SIN HELHET OG ALLE YTTERLIGERE INSTRUKSJONSMATERIALE, SOM BRUKERMANUALER, SERVICEMANUALER ELLER INSTRUKSJONSARK FORSYNT MED DETTE PRODUKTET ELLER EKSTRAUTSTYR. HVIS DU IKKE FORSTÅR ADVARSLENE, FORSIKTIGHETSREGLENE ELLER ANVISNINGENE BØR DU TA KONTAKT MED HELSEPERSONALE, FORHANDLER ELLER MED TEKNISK PERSONALE FØR DU FORSØKER Å BRUKE UTSTYRET - ELLERS ER DET FARE FOR SKADE ELLER OVERLAST.

TILBEHØRSADVARSEL

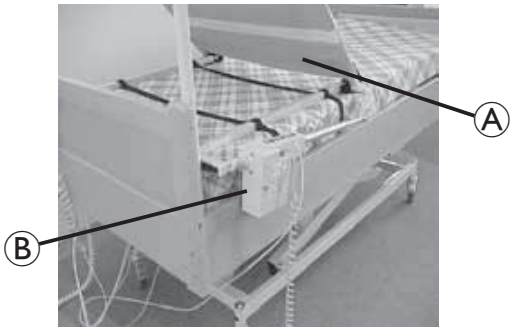
Invacare-produkter er spesielt utformet og fremstilt til bruk sammen med Invacare-tilbehør. Tilbehør som er fremstilt av andre produsenter er ikke testet av Invacare og anbefales ikke til bruk sammen med Invacare-produkter.

3 Bruk

3.1 Montering av ryggstøtte

Alle indikasjoner for høyre og venstre er basert på en pasient som ligger på ryggen i sengen.

1. Plasser ryggstøtten Ⓐ på hodeenden av sengen. Ryggstøtten kan brukes oppå eller under madrassen, avhengig av typen madrass som blir brukt.
2. Plasser motoren Ⓑ ved siden av madrassen.



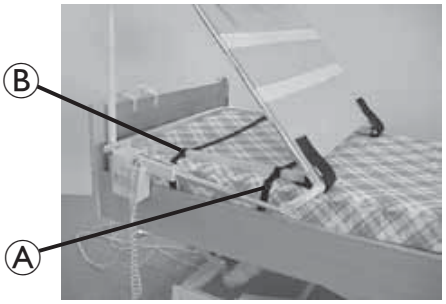
3.2 Plasser ryggstøtten på sengen.

FORSIKTIG

Når du plasserer ryggstøtten må du sørge for at stroppene ikke berører glidestykker eller andre bevegelige deler.

Utfør periodisk undersøkelse av at spenning og plassering av ryggstøttestroppene fortsatt er intakt. Juster som nødvendig.

1. Plasser den første stroppen Ⓐ så nærme som mulig til ryggstøttehengslene.
2. Plasser den andre stoppen Ⓑ så nærme som mulig til hodeenden av sengen..
3. Hvis det er mulig, fest stroppene rundt både sengerammen og madrassen, og deretter stram. Vær forsiktig med å ikke stramme stroppene for mye.



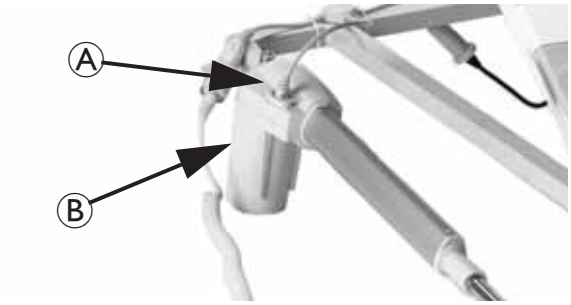
3.3 Endring av motorposisjon

ADVARSEL

IKKE roter motorenheten mer enn en fullstendig runde. Pass på at ledningen ikke er for stram.

Motoren kan vris til fire forskjellige posisjoner:

1. Fjern bolten / skruen Ⓐ frs enden av motorenheten Ⓑ
2. Roter motorenheten Ⓑ til den ønskede posisjonen og sett forsiktig bolten / skruen Ⓐ på plass igjen.



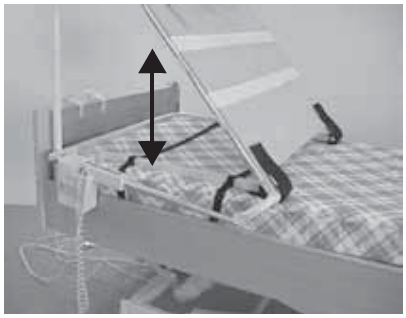
3.4 Justering av ryggstøttevinkel

ADVARSEL

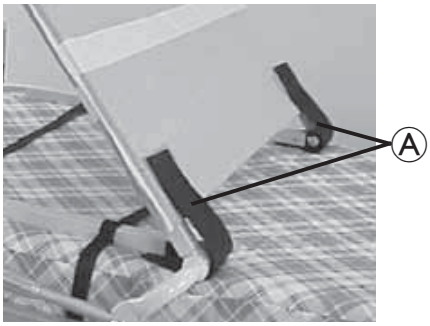
Sørg for at ledningene IKKE er vridd, i klem, eller skadet på noen slags måte. Dersom det oppdages skade må du IKKE bruke produktet. Ellers er det fare for skade eller personskade.

Kontinuerlig bruk av ryggstøtten kan føre til skade på motoren.

1. Trykk på pilene for opp ⇧ og ned ⇩ på håndkontrollen for å justere vinkelen på ryggstøtten.
2. Slipp knappene når den ønskede vinkelen er oppnådd.

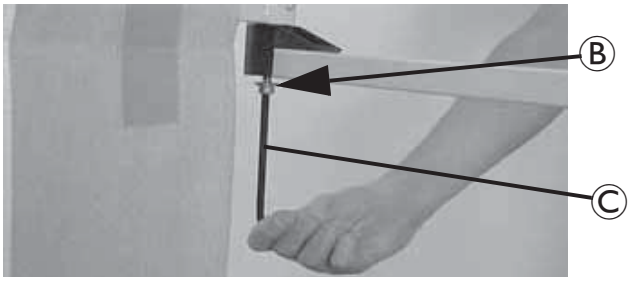


3.5 Endre motorposisjon - montering på venstre eller høyre side



Ryggstøtt en vist fra siden.

1. Fjern ryggstøtten fra sengen.
2. Ved hjelp av håndkontrollen hever du ryggstøtten til den høyeste posisjonen.
3. Fjern svingleddbeskytterne Ⓐ.



5. Løsne skruen Ⓑ med en 6 mm unbrakonøkkel Ⓒ. Løsne skruen bare så mye som nødvendig for å kunne rotere armen fritt.

4. Plasser ryggstøtten på motsatt side av motoren.

6. Roter armen 180°.
7. Reverser trinn 3-5 for å sette ryggstøtten sammen igjen.
8. Monter ryggstøtten tilbake på sengen. Se Plassering av ryggstøtten på seng på side 3

4 Valgfritt tilbehør

4.1 Tilbehørsveske

Den valgfrie tilbehørsvesken tilbys for oppbevaring av håndkontrollen og strømledningen til Invacare Bedco Backrest Support.

5 Ivaretakelse og vedlikehold

5.1 Rengjøring

FORSIKTIG

KUN personer med korrekt opplæring skal utføre service eller vedlikehold på de elektriske delene til produktet.

ADVARSEL

IKKE benytt slipende rengjøringsmidler til rengjøring av lerretsbelegget.

IKKE tørk i trommel.

IKKE bruk vann eller smøring på noen av de elektriske delene.

- Lerretsbelegget kan maskinvaskes ved maksimal temperatur 60 °C.
- Med unntak av de elektroniske delene kan andre deler på ryggstøtten vaskes ved hjelp av en fuktig svamp eller klut.

5.2 Smøring

Hvis nødvendig kan svingleddene sprayes med en silikonbasert smøring.

6 Etter bruk

6.1 Avhending

Når produktet ikke lenger kan brukes, skal produktet, tilbehør og pakningsmaterialer sorteres korrekt. Vær vennlig å bruke miljøvett og gjenvinn dette produktet på nærmeste gjenvinningsstasjon når levetiden er utløpt.

6.2 Gjenbruk

ADVARSEL: Risiko for personskade

Sørg alltid for at leverandøren inspiserer produktet for skade før produktet overføres til en annen bruker. Dersom det oppdages skade må du IKKE bruke produktet. Ellers er det fare for skade.

Käyttöopas

Jälleenmyyjä: Tämä opas on annettava tuotteen käyttäjälle.

Käyttäjä: Lue tämä opas ennen tuotteen käyttöä ja säästä se myöhempää tarvetta varten.

Yes, you can.®

Invacare® Bedco Backrest Support™

CE

1 Yleisiä tietoja

1.1 Symbolit

Tässä oppaassa käytetään huomiosanoja, kun ilmoitetaan vaaroista tai riskialttiista toimista, jotka voivat johtaa vammaan tai omaisuusvahinkoihin. Nämä huomiosanat on kuvattu alla.

VAROITUS

Varoituksella ilmoitetaan mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka toteutuessaan voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

HUOMAUTUS

Huomautuksella ilmoitetaan mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka toteutuessaan voi johtaa omaisuusvahinkoihin, lieviin vammoihin tai molempiin.

CE Tämä tuote vastaa lääkinnällisistä laitteista annettua direktiiviä 93/42/ETY.

Antaa hyödyllisiä vihjeitä, suosituksia ja tietoja tehokkaaseen, ongelmattomaan käyttöön.

1.2 Käyttöikä

Tässä oppaassa kuvatun tuotteen odotettavissa oleva käyttöikä on normaalissa käytössä 7–8 vuotta, kun turva- ja hoito-ohjeita sekä huoltovälejä noudatetaan.

1.3 Tuotteen merkinnät

1.4 Painorajoitus

- Enimmäiskuormitus: 70 kg selkänojan keskellä
- Potilaan enimmäispaino: 135 kg

2 Turvallisuus

Tarkista KAIKKI osat kuljetusvaurioiden varalta. Jos havaitset kuljetusvaurioita, ÄLÄ käytä tuotetta. Ota yhteys kuljetusliikkeeseen tai jälleenmyyjään ja pyydä lisäohjeita.

2.1 Käyttötarkoitus

VAROITUS

Tätä selkänojaa EI SAA käyttää sängyissä, joissa on muita säädettäviä selkänojia.

Invacare Bedco Backrest Support on suunniteltu liikuntarajoitteisille käyttäjille ja käyttöön kotihoidossa ja hoitokodeissa. Invacare Bedco Backrest Support on helppo asentaa tavallisiin yksityisiin sänkyihin. Invacare Bedco Backrest Support sopii erinomaisesti matkakäyttöön, koska se on helppo asentaa ja irrottaa.

2.2 Yleisiä varoituksia

VAROITUS

ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ TUOTETTA TAI MAHDOLLISIA VALINNAISIA LISÄVARUSTEITA, ENNEN KUIN OLET LUKENUT KOKONAAN JA YMMÄRTÄNYT NÄMÄ OHJEET JA KAIKKI MUUT MAHDOLLISET LISÄOHJEET, KUTEN KÄYTTÄJÄN OPPAAT, HUOLTO-OPPAAT TAI OHJELEHTISET, JOTKA ON TOIMITETTU TÄMÄN TUOTTEEN TAI VALINNAISTEN LISÄVARUSTEIDEN MUKANA. JOS ET YMMÄRRÄ VAROITUKSIA, HUOMAUTUKSIA TAI OHJEITA, OTA YHTEYS TERVEYDENHUOLLON AMMATTILAISEEN, JÄLLEENMYYJÄÄN TAI HUOLTOON ENNEN TÄMÄN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. MUUTOIN SEURAUKSENA VOI OLLA VAMMOJA TAI OMAISUUSVAHINKOJA.

VAROITUKSIA LISÄVARUSTEISTA

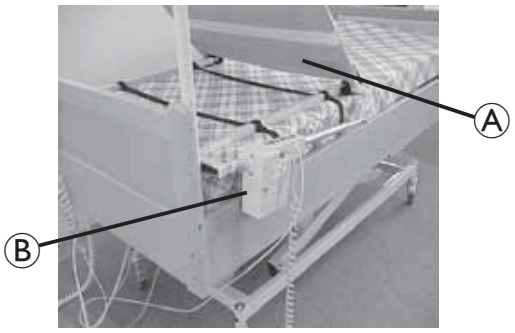
Invacare-tuotteet on suunniteltu ja valmistettu käytettäviksi Invacare-lisävarusteiden kanssa. Invacare ei ole testannut muiden valmistajien lisävarusteita, eikä niitä suositella käytettäviksi Invacare-tuotteiden kanssa.

3 Käyttäminen

3.1 Selkänojan asentaminen

“Oikea” ja “vasen” on määritetty sängyssä selällään makaavasta potilaasta katsoen.

1. Aseta selkänoja Ⓐ sängyn pääpuolen päätyyn. Selkänojaa voidaan käyttää patjan päällä tai alla käytetyn patjatyypin mukaan.
2. Aseta moottori Ⓑ patjan viereen..



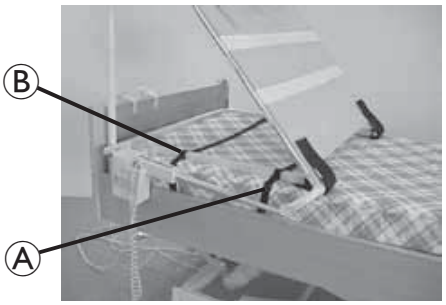
3.2 Selkänojan asettaminen sängylle

HUOMAUTUS

Kun asetat selkänojan paikalleen, varmista, että hihnat eivät ole kiskojen ja muiden liikkuvien osien tiellä.

Tarkista säännöllisesti, että selkänojan tukihihnat ovat kireällä ja oikeissa kohdissa. Säädä niitä tarvittaessa

1. Aseta ensimmäinen hihna Ⓐ mahdollisimman lähelle selkänojan saranoita.
2. Aseta toinen hihna Ⓑ mahdollisimman lähelle sängyn pääpuolen päätyä.
3. Jos mahdollista, kiedo hihnat sekä sängyn rungon että patjan ympärille, ja kiristä ne sitten. Älä kiristä hihnoja liikaa.



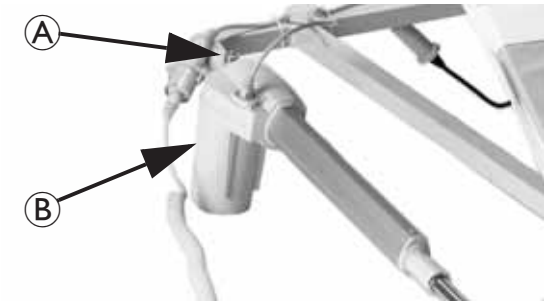
3.3 Moottorin asennon muuttaminen

VAROITUS

ÄLÄ kierrä moottoriyksikköä enempää kuin yksi kokonainen kierros. Varmista, että johto ei ole liian kireällä.

Moottori voidaan kääntää neljään eri asentoon:

1. Irrota pultti/tappi Ⓐ moottoriyksikön Ⓑ päästä.
2. Kierrä moottoriyksikkö Ⓑ haluttuun asentoon ja aseta pultti/tappi Ⓐ takaisin paikalleen..



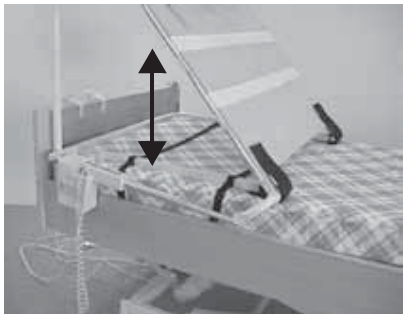
3.4 Selkänojan kulman säätäminen

VAROITUS

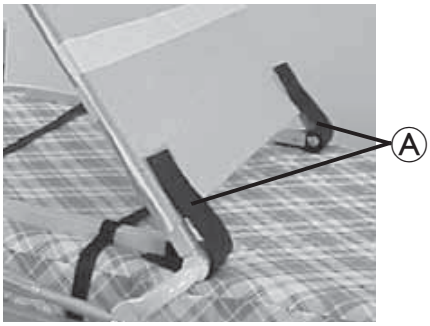
Varmista, että johdot EIVÄT ole kiertyneet, vaurioituneet tai puristuksissa. Jos vaurioita löytyy, ÄLÄ käytä tuotetta. Muutoin seurauksena voi olla omaisuusvahinkoja tai vammoja.

Selkänojan jatkuva käyttö voi vaurioittaa moottoria.

1. Säädä selkänojan kulmaa painamalla käsiohjaimen ylös ⇧ - ja alas ⇩ -painikkeita.
2. Vapauta painike, kun haluttu kulma on saavutettu.

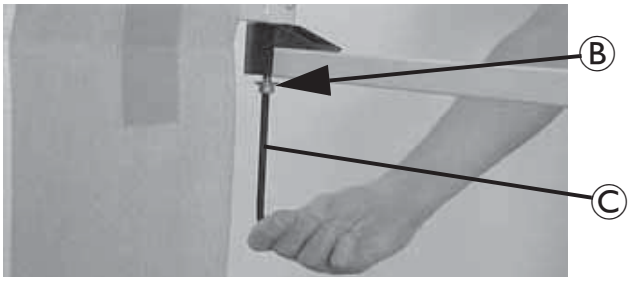


3.5 Moottorin asennon muuttaminen – asentaminen vasemmalle tai oikealle puolelle



Selkänoja kyljellään.

1. Irrota selkänoja sängystä
2. Nosta selkänoja käsiohjaimella korkeimpaan asentoon.
3. Irrota saranoiden suojukset Ⓐ.
4. Aseta selkänoja moottorin vastakkaiselle kyljelle.



5. Löysää ruuvi Ⓑ 6 mm:n kuusioavaimella Ⓒ. Löysää ruuvia vain sen verran, että varsi kiertyy vapaasti.
6. Kierrä vartta 180°.
7. Kokoa selkänoja toistamalla vaiheet 3–5 päinvastaisessa järjestyksessä.
8. Asenna selkänoja takaisin sängyn päälle. Katso kohta “Selkänojan asettaminen sängylle” sivulla 3.

4 Valinnaiset lisävarusteet

4.1 Lisävarustelaukku

Valinnainen lisävarustelaukku on tarkoitettu Invacare Bedco Backrest Support -selkänojan käsiohjaimen ja verkkolaitteen säilytykseen.

5 Hoito ja huolto

5.1 Puhdistus

HUOMAUTUS

Tuotteen sähköosia saavat huoltaa tai kunnostaa vain henkilöt, joilla on asianmukainen koulutus.

VAROITUS

ÄLÄ puhdista kangassuojusta hankaavilla puhdistusaineilla.

ÄLÄ käytä kuivausrumpua.

ÄLÄ käsittele sähköosia vedellä tai voiteluaineilla.

- Kangassuojus voidaan pestä pesukoneessa enintään 60 °C:ssa.
- Elektronisia osia lukuun ottamatta selkänojan muut osat voidaan pestä kostealla sienellä tai liinalla.

5.2 Voitelu

Saranoihin voidaan tarvittaessa suihkuttaa silikonipohjaista voiteluainetta.

6 Käytön jälkeen

6.1 Hävittäminen

Kun tuotetta ei voi enää käyttää, tuote, lisävarusteet ja pakkausmateriaalit on lajiteltava oikein.
Toivomme, että suojelet ympäristöä ja kierrätät tämän tuotteen sen käyttöiän päätyttyä.

6.2 Uudelleenkäyttö

VAROITUS: Loukkaantumisvaara

Pyydä aina jälleenmyyjää tarkistamaan tuotteen vauriot, ennen kuin annat sen toiselle käyttäjälle. Jos vaurioita löytyy, ÄLÄ käytä tuotetta. Muutoin seurauksena voi olla vammoja.

NOTES

7 Customer Service and Warranty Information

Sverige & Suomi	Invacare AB, Fagerstagatan 9, S-163 91 Spånga Tel: (46) (0) 8 761 70 90, Fax: (46) (0) 8 761 81 08 sweden@invacare.com, www.invacare.se, finland@invacare.com
United Kingdom	Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5HZ Tel: (44) (0) 1656 776 222, Fax: (44) (0) 1656 776 220 www.invacare.co.uk, UK@invacare.com
Ireland	Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business Campus, Seatown Road, Swords, County Dublin - Ireland Tel: (353) 1 810 7084, Fax: (353) 1 810 7085 ireland@invacare.com, www.invacare.ie
France	Invacare Poirier SAS, Route de Saint Roch, F-37230 Fondettes Tel: (33) (0) 2 47 62 64 66, Fax: (33) (0) 2 47 42 12 24 www.invacare.fr, contactfr@invacare.com
Belgium & Luxemburg	Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem, Brügge Tel: (32) (0) 50 83 10 10, Fax: (32) (0) 50 83 10 11 www.invacare.be, belgium@invacare.com
Nederland	Invacare B. V., Celsiusstraat 46, NL-6716 BZ Ede, The Netherlands Tel: (31) (0) 318 69 57 57, Fax: (31) (0) 318 69 57 58 www.invacare.nl, nederland@invacare.com, csede@invacare.com
Danmark	Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37, DK-2605 Brøndby Tel: (45) (0) 36 90 00 00 Fax: (49) (0) 36 90 00 01 denmark@invacare.com, www.invacare.dk
Norge	Invacare AS, Grensesvingen 9, Postbox 6230 Etterstad N-0603 Oslo Tel: (47) (0) 22 57 95 00, Fax: (47) (0) 22 57 95 01 www.invacare.no, norway@invacare.com, island@invacare.com
Österreich	Invacare Austria GmbH, Herzog Odilostrasse 101, A-5310 Mondsee Tel: (43) (0) 6232 5535 0, Fax: (43) (0) 6232 5535 4 www.invacare.at, info@invacare-austria.com
Australia	Invacare Australia Pty Ltd, 1 Lenton Place, North Rocks NSW 2151 Tel: (61) (0) 2 8839 5333, Fax: (61) (0) 2 8839 5353 www.invacare.com.au, sales@invacare.com.au
New Zealand	Invacare NZ, 4 Westfield Place, Mt. Wellington, Auckland Tel: (64) (0) 9 917 3939, Fax: (64) (0) 9 917 3957 www.invacare.co.nz, sales@invacare.co.nz
Switzerland	Invacare AG, Benkenstrasse 260, CH-4108 Witterswil Tel: (41) (0) 61 487 70 80, Fax: (41) (0) 61 487 70 81 switzerland@invacare.com, www.invacare.ch
Deutschland	Invacare GmbH, Alemannenstraße 10, D-88316 Isny Tel: (49) (0) 75 62 7 00 0, Fax: (49) (0) 75 62 7 00 66 kontakt@invacare.com, www.invacare.de
Portugal	Invacare Lda, Rua Estrada Velha, 949, P-4465-784, Leça do Balio Tel: (351) (0)225 1059 46/47, Fax: (351) (0)225 1057 39 portugal@invacare.com, www.invacare.pt
Italia	Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62, I-36016 Thiene (VI) Tel: (39) 0445 38 00 59, Fax: (39) 0445 38 00 34 www.invacare.it, italia@invacare.com
España	Invacare SA, c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà, E-17460 Celrà (Girona) Tel: (34) (0) 972 49 32 00, Fax: (34) (0) 972 49 32 20 www.invacare.es, contactsp@invacare.com
Canada	Invacare Canada, Inc., 570 Matheson Blvd. E. Unit 8, Mississauga, Ontario, L4Z 4G4 Tel: (905) 890-8300, Fax: (905) 890-5244 www.invacare.ca
USA	Invacare Corporation, One Invacare Way, Elyria, Ohio 44036-2125 Tel: (440) 329-6000, (800) 333-6900 www.invacare.com

Invacare Corporation www.invacare.com

Yes, you can.

Invacare Rea
Invacare AB,
Fagerstagatan 9,
S-163 91 Spånga
(46) (0) 8 761 70 90

© 2012 Invacare Corporation. All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ® . All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

Part No 1417684 Rev F - 1/12